

EXCLAMATIONS !

ALTEN RATHAUS – VIECHTACH (ALLEMAGNE)

11/09/2010 – 18/11/2010

INVITATION

12. September – 18. November
Altes Rathaus Viechtach, Stadtplatz 1
94234 Viechtach, Tel. 09942/1661

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8 – 17 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr,
So 15 – 17 Uhr (1. November geschlossen)



www.viechtach.de

1. Biennale der Phantastischen Kunst
mit der Gruppe "Libellule", geführt von Lukáš Kádl

APARIN
BACHELIER
BAILLY
BASSOT
COMAND
COQUELIN
DE ROSA
DJUROVIC
DUC
GILLET
HARUGUCHI
IVANOVIC
JANDA
JONTSCHIEWA
KAHKAOSS
KANDL
KOPERA
KREJCA
MARLEN
MIRKOVIC
MÜLLER
OSCITY
RAVSKI
SCHMID
SHAPIRO
SUGAWARA
TIUNINE
VELICU
ZACEK
ZADEMACK
ZAPPELLI

VIECHTACH
2010



Seit 2004 versammelt der gebürtige Tscheche Lukáš Kádl, der seit Anfang der 70er Jahre in Frankreich lebt und wirkt, die besten internationalen Künstler des magischen Realismus in der Gruppe „Libellule“. Als erstes Projekt verwirklichte die Gruppe den „Angel exquise“ („Erhabener Engel“): Die Künstler erstellten nach Kádls genauesten Aufzeichnungen je ein Werk, das sich in der Gesamtheit zu einem einzigen monumentalen Stück vereinte. Präsentiert wurde der „Angel exquise“ zuerst im Grand Palais (Paris), bevor er auf Europatournee ging. So im Herbst 2008 auch nach Viechtach!

Angetrieben von der Begeisterung der Künstler beschloß Kádl, den Künstlern seiner Gruppe jedes Jahr ein Thema und ein Format vorzugeben. Ab 11. September 2010 haben Kunstfreunde im Alten Rathaus Viechtach die einmalige Gelegenheit, wieder eine dieser Weltausstellungen bei der „1. Biennale der Phantastischen Kunst“ erleben zu dürfen. Das Motto bleibt noch geheim. Aber so viel ist gewiss: Ein Großteil der Werke wurde bereits im Pariser Grand Palais gezeigt, so dass man sich der großen künstlerischen Qualität gewiss sein darf! Dafür blieben auch die Namen der 31 Künstler aus 20 Ländern und drei Kontinenten!

Alle Kunstfreunde
sind herzlich zur Vernissage
der

1. Biennale der Phantastischen Kunst

am Samstag, den 11. September
um 19 Uhr im Alten Rathaus in
Viechtach eingeladen!

Ausstellungsdauer: bis 18. November
(Mo – Fr 8 – 17 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr, So 15 – 17 Uhr)
Information: Tel. 09942/1661, www.viechtach.de

AFFICHE/POSTER

APARIN
BACHELIER
BAILLY
BASSOT
COMAND
COQUELIN
DE ROSA
DJUROVIC
DUC
GILLET
HARUGUCHI
IVANOVIC
JANDA
JONTSCHIEWA
KAHKAOSS
KANDL
KOPERA
KREJCA
MARLEN
MIRKOVIC
MÜLLER
OSCITY
RAVSKI
SCHMID
SHAPIRO
SUGAWARA
TIUNINE
VELICU
ZACEK
ZADEMACK
ZAPPELLI

VIECHTACH
2010

1. Biennale der Phantastischen Kunst
mit der Gruppe "Libellule", geführt von Lukáš Kádl

12. September – 18. November, Vernissage: Samstag, 11. September, 19 Uhr
Altes Rathaus Viechtach, Stadtplatz 1, 94234 Viechtach, Tel. 09942/1661
Öffnungszeiten: Mo – Fr 8 – 17 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr, So 15 – 17 Uhr
(1. November geschlossen)

www.viechtach.de



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – U.S.A - Tel: (626) 808-5310 - libellulensca@gmail.com

BANNIERE/BANNER



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – USA - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com

INSTALLATION

30 ARTISTES:

ZAPPELLI – DUC – JONTSCHewa – KÁNDL – APARIN – MÜLLER – KÁNDL – JANDA – KOPERA – ZADEMACK – SUGAWARA – BAILLY – COMAND – ŽÁČEK – SCHMID – BASSOT – OSCITY – COQUELIN – BACHELIER – SHAPIRO – KAIIKAOSS – TIUNINE – VELICU – KREJČA – MARLIN – HARUGUCHI – MIRKOVIC – DE ROSA – IVANOVIC – GILLET – DJUROVIC



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – USA - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com

VERNISSAGE / OPENING

ARTISTES PRESENTS/ATTENDING ARTISTS :

BACHELIER – BAILLY – BASSOT – COQUELIN – JONTSCHewa – KAİKAOSS – KÄNDL –
KREJČA – MARLIN – MÜLLER – OSCITY – SCHMID – SUGAWARA –ŽÁČEK – ZADEMACK –
ZAPPELLI



Monsieur Brückner maire de Viechtach, Kamal Kaïkaoss, Alexandra Jontschewa, Hans-Peter Müller, Lukas Kandl, Françoise Kandl, Anne Bachelier, Martin Oscity, Yo Coquelin, Michel Bassot, Reinhard Schmid, Jean Bailly, Brigid Marlin, Ales Krejca, Olivier Zappelli, Pavel Zacek, Siegfried Zademack, Yu Sugawaru.



Lukas Kandl, Georg Brückner maire de Viechtach



Monsieur Habarta, critique d'art autrichien



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – USA - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com



Monika Hauslmeier, Lukas Kandl



Françoise Kandl



Reinhard Schmid



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – USA - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com



Yu Sugawara, Lukas Kandl



Jean Bailly, Catherine Bailly, Michel Bassot

Nous avons terminé la soirée dans un « restaurant » installé sur place par Karin, dans une ambiance très chaleureuse.

To end the event, we were invited in a « restaurant » installed in the Alten Rathaus by Karin, in a very friendly atmosphere.



Quelques cadeaux / some gifts



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – U.S.A - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com



*Martin Oscity nous chante de l'opéra
Martin Oscity sings opera*

***ET, TRES IMPORTANT/
AND VERY IMPORTANT!!!***



*Gerhard HABARTA annonce la prochaine exposition Exclamations! à Vienne
Gerhard HABARTA announces the next Exclamations! show in Vienna*

ET/AND



*Francesca PILATI annonce celle de l'Ange exquis à Riegersburg
Francesca PILATI announces the Ange exquis show in Riegersburg*



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – U.S.A - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com

DISCOURS/OPENING ADDRESS

Ladies and gentlemen,

thank you that I am allowed to be here. Viechtach is an historical location. Here and today history starts, today is the beginning of future. It is the beginning of a biennial event, whose continuation is already planned – judged by its name – as it is supposed to happen every second year.

You as visitors of this exhibition are at the start of an act of procreation. Being part of this is something very unusual.

With sperm of surrealism and the gene of mannerism, fantastic is generated. And when the act of procreation full of emotions and energy is successful, orgasm demands a yell, an exclamation of the accomplished act of creation.

This exhibition is called “Exclamations!”

There could be no better title for an exhibition of fantastic art than the title “Exclamations!”.

The exclamation mark is the symbol of the imperative form, it stands for the command to do something, it is a very strong symbol.

Attention! Do something! Watch out!

In French there is the expression *Allons!* In Spanish *Vamos!* In Italian *Andiamo!* It is a command to an individual, in the Vienna dialect it is *Gemmal!* – Translated into English, this means “let’s go!”, it is addressed to an unidentified quantity of people. In the Vienna dialect, this imperative in the first person plural also means a command to an individual, especially to oneself.

An exclamation mark can change extremely. Francoise Sagan has put a question mark at her book’s title “Lieben Sie Brahms?” Setting an exclamation mark would change sense completely.

The exclamation mark “!” is used for instructions and commands.

Which commands can a picture at least give?

Look! Think!

Abstract art is not able to make commands of this kind. It is either abstract or it is an abstract sign. But then it is no longer abstract. It is a sign, a picture, a symbol: an abstract line and a dot become an exclamation mark, a request.

Abstract works of art also command: Have a look! Go past! Forget!

This is why they provide a popular background for politicians’ speeches, for conference rooms of industry bosses and for foyers of insurance companies and banks.

This superficial request to calm down does not emanate from works of fantastic art. They rather trap the eye.

You see the pictures and you think about them and you look at them again and you keep thinking. You turn away because you do not want to know anything about the subject depicted in detail (the German word “schildern” / to depict is a word that still exists in Dutch and means to paint), because the pictures get etched into your retina and into your brain.

Because they are disquieting. Or because you identify with the things you see, because you comment on them – this is even more dangerous for the established mainstream.

The pictures are eye traps because they are rich in detail and they show things that people like to see: beautiful women, marvellous scenes, confusing combinations, fairy tale pictures deeply rooted in the collective subconscious. They are apocalyptic, they are painted fears of Hell and painted desires for Paradise.

And then suddenly it happens. Attention! Watch out!

Something is shown beyond the pictures, something emerges that the eye, trained to react quickly, can otherwise ignore.

While crossing a street you have to look and realize quickly. Someone who does not realize within the tenth of a second whether the lights are red or green, is dead.

Fantastic art differs. Those who look quickly, miss something.

Fantastic art is dangerous because it tempts people into looking and thinking. And all the things that are nowadays used by politics, commerce and curated art to pamper us, are sedatives for the mind.

The exclamation mark is a sign of command. By being used again and again, it turns into a mirror, reflecting the importance of what has been said. It might also be significant for this exhibition that the exclamation mark on warning signs is a symbol for danger:

The exclamation marks of the exhibition “Exclamations!” indicate a danger to viewers of art.

In the Spanish language there is not only an exclamation mark at the end of an imperative but also at the beginning.

!Atencion!

It emphasizes the importance, in some cases it is even multiplied.



!!!Atencion!!!

In Lukas Kandl's exhibition "Exclamations!" the exclamation mark is raised to the 32th power.

Important! – Look! – Attention! – Art!

Now one could say the shape of the exclamation mark is an unnecessary limitation to the pictures' substance. A good idea, but only a marketing idea. All these pictures would be sufficient enough on their own or as a classical diptychon.

Watching this, - and watching is most important in an exhibition – it is very interesting how the artists have solved this task. And this is an additional eye trap.

The spectator has to look twice and this is almost a challenge nowadays. He has to assimilate what he has seen and to connect both parts of the picture. Our brain is connecting automatically. Try it: speaker – manuscript – reading instead of speaking – boring!

Concerning the works of "Exclamations!" the result is more confusing and thrilling. How are dot and line combined?

- In Petre Velicu the bottom is continued at the top, as his lines consist of dots
- In Zapelli's cup of poison it is supervision and top view
- In Duc's tree of life one can realize from which corporal area life originates. But this is a skeleton.
- Vice versa in Krejca. The so-called skeleton becomes an introspection in the dot.
- This is also defined by symbolism in Oscity's Creation. Therefore the ancient symbol of the goddess of love is used: the dove, which is retranslated by the Christian symbol of the Holy Spirit.
- However in Brigid Marlin the Creation act is ending in the evolutionary asexual idyll.
- In Bassot it is only realized at a second glance to the dot that the sensitive Muses originate in the knotted act of procreation.
- In Patricia Comand's exclamation mark you realize at the bottom by what the ladies at the top of the picture are appaled. Help! Exclamation mark! A mouse.
- Also in Jontschewa the cause for the end of the puppet figure, out of which mouth the banner pours like the tongue of someone being hanged, can be seen in the dot at the bottom: playing cards.
- In Baillys the stability of the tiled floor opens up in a black hole, which arouses emotions in the puppet.

There is a lot of technology and the fantasy of scientism in the pictures.

- In Sergej Apanin the spectrum reaches from the cosmos of a celestial body to the dot with the pomegranate and its seeds touching the dead clockwork mechanism. A picture full of hope.
- In Zadernack it is the neutralized secret of gravity.
- In Reinhard Schmid the Venus-machine.
- And in Boris Schapiro it is the key to the mathematical symbol of cardinal numbers to infinity.
- Mirkovic, secret – passed and in future
- And Djurovic youth – a challenge to think is found in one of the most magnificent inventions of mankind, the labyrinth of Daidalos.
His legs were broken by his teacher Athene so that he could not give away secrets.
- And also De Rosa's picture is architecture and technology. It is the architecture of a fairy realm.

These are only selected examples. Go there! Exclamation mark! Look! Exclamation mark! Think about! You know: Exclamation mark!

Let me make one last comment:

Lukas Kandl's Marsupilami variation was chosen by him not coincidentally, because the figure of the changeable creature out of the Spirou and Fantasio-comic strip is very rare, but also shy and well-fortified.

It is therefore difficult to watch and even more difficult to catch.

The same goes for all kinds of fantastic art.

Gerhard HABARTA



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – USA - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com

MEDIA

TV

Vous trouverez un reportage de la télévision Donau de 2 minutes 11 secondes sur <http://www.art-surreal.de/exclamation/video/video.htm>

You will find a 2 minutes 11 seconds Donau TV report, on

<http://www.art-surreal.de/exclamation/video/video.htm>

PRESSE

Nous avons eu beaucoup de presse. Voir le fichier Presse sur le site libelluleart, à la rubrique Expositions/2010/Viechtach. Tout est en allemand.

We had a lot of press report. Please have a look to the Press file on libelluleart website, section Shows/2010/Viechtach. Only available in German language.



Libellule Ltd.

286 Green street - San Francisco, CA 94133 – USA - Tel: (626) 808-5310 - libellulensa@gmail.com